

# Ville de Jasło



Coopération bilatérale  
dans le cadre du Programme  
Suisse-Polonais du Développement  
des Villes

le 29 août 2025





**Le programme de coopération Suisse-Pologne vise** à réduire les disparités socio-économiques au sein de l'Union européenne et en Pologne en renforçant la relation bilatérale entre les deux pays. Le programme a pour objectif d'améliorer la qualité de vie des habitant·e·s des villes polonaises de taille moyenne, réduisant ainsi les disparités socio-économiques à l'intérieur du pays.

**Le budget total du programme s'élève à** CHF 375 millions, incluant une aide suisse de CHF 320 millions et une contribution polonaise. Le programme repose sur deux piliers principaux:

- Le Programme de Développement Urbain Polono-Suisse avec un budget de CHF 328 millions (CHF 278 millions de la part de la Suisse et CHF 49 millions de la part de la Pologne).
- Le Programme de Recherche et d'Innovation Polono-Suisse – CHF 41 millions (CHF 35 millions de la part de la Suisse et CHF 6 millions de la part de la Pologne).

**Le Programme de Développement Urbain Polono-Suisse** finance des projets qui soutiennent le développement durable en mettant l'accent sur l'économie, l'environnement et la société, tout en renforçant la gestion stratégique dans les villes. Il facilite également l'échange de bonnes pratiques avec des partenaires suisses.

Les fonds alloués à la coopération bilatérale pour l'unité de projet s'élèvent à 150 000 CHF.

Les institutions impliquées dans le projet en Suisse et en Pologne sont:



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Swiss State Secretariat for Economic Affairs SECO

Swiss Agency for Development and Cooperation SDC

Embassy of Switzerland in Poland

**ENCO**  
**urbaplan**



ZWIĄZEK  
MIAST  
POLSKICH



Ministerstwo Funduszy  
i Polityki Regionalnej



# Jasło

**Nombre d'habitant :** 31.773

**Surface :** 36,52 km<sup>2</sup>

**Emplacement :** voïvodie de Basses Carpates

**Distance de Varsovie :** 414 km (4 h 25 min.)

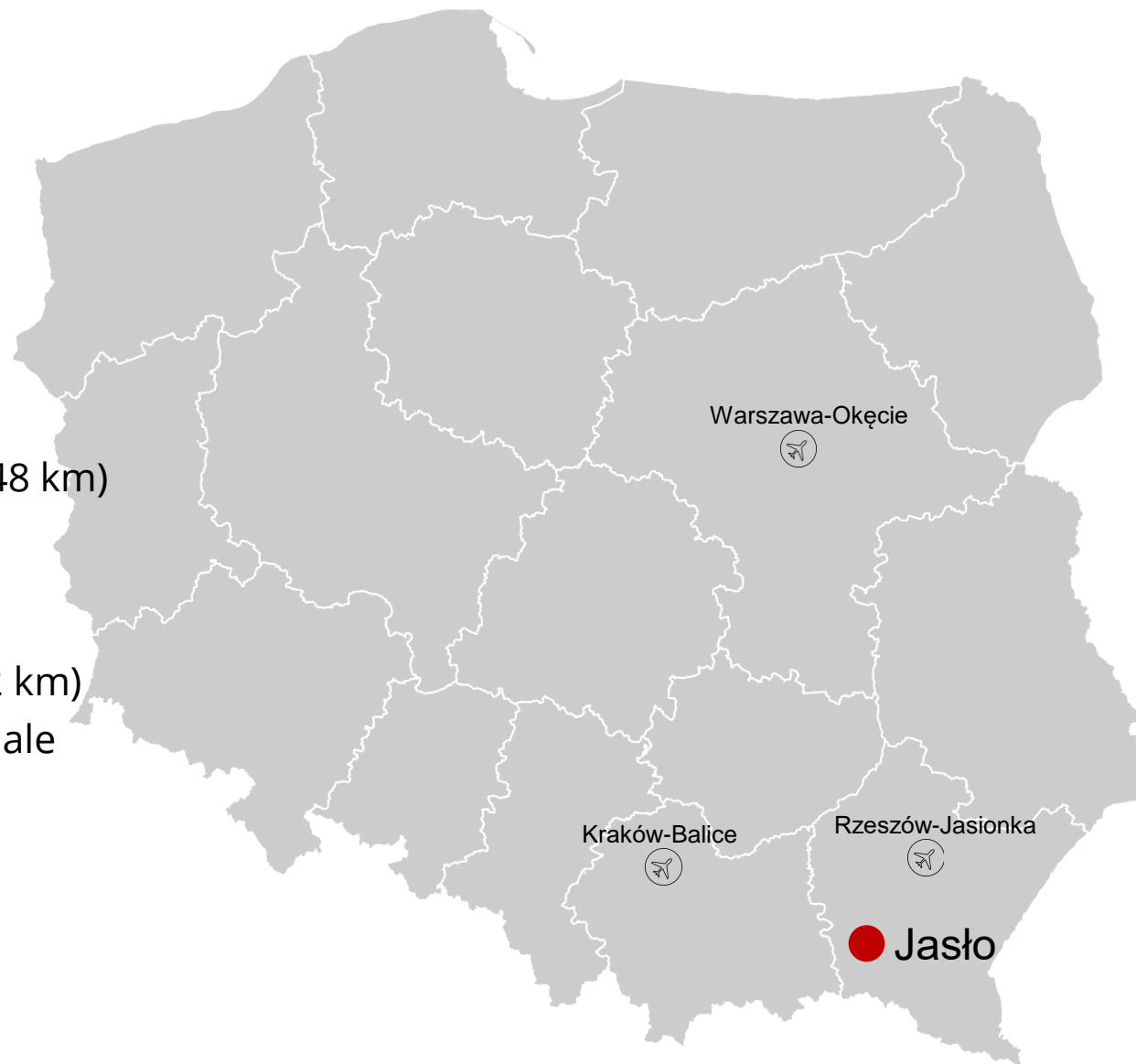
**Accès à l'infrastructure des transports :**

- proximité de l'autoroute A4 (échangeur à Dębica – 48 km)
- routes : nationales n° 28 et 73 et régionale 992,
- lignes ferroviaires n° 106 et 108 (de passagers) et n° 618 (de marchandises).
- aéroports : Cracovie (155 km), Rzeszów-Jasionka (82 km)

**Rôle de la ville dans sa région :** fonction sous-régionale

**Villes jumelées :**

- Slovaquie (Vranov nad Topľou, Trebišov, Bardejov, Humenné, Liptovský Mikuláš)
- Hongrie (Makó, Sárospatak)
- Tchéquie (Hodonín, Prague 10. quartier)
- Ukraine (Truskawiec, Sambor)
- Roumanie (Székelyudvarhely)
- Serbie (Kikinda)





# Identité et potentiel

## Spécialisations clés de l'économie

- **industries traditionnelles** : meubles (Nowy Styl SARL – usine située également en Suisse, Kronoflooring SARL, Groupe Kronospan, Groupe Tarkett SARL), matières plastiques (Splast SARL, Gamrat S.A.)
- **de niche** : matériel de rééducation (Habys SARL), pectines (Herbstreith & Fox Jasło SARL)

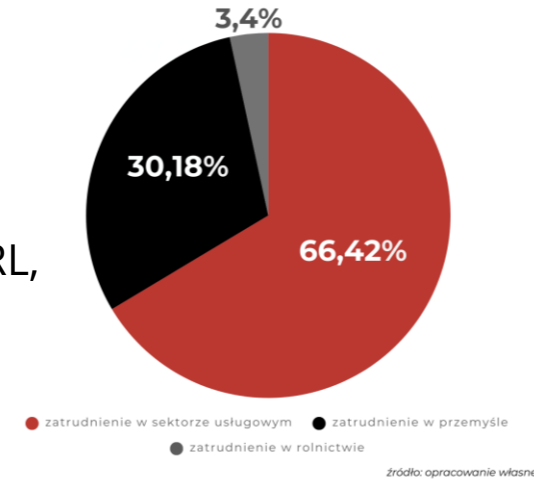
## Enseignement secondaire – nombre d'élèves : 6201 (situation en 2023)

- Orientation : génie et technique (1037 élèves en 2023), affaires et administration (568), technologies de l'information (500), architecture et construction (382), fabrication et transformation (226).

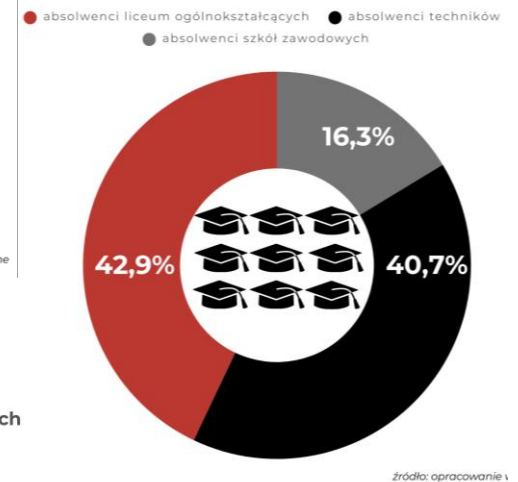
## Écoles secondaires et établissements d'éducation

- 1er lycée, 11e lycée, Établissement des écoles technologiques, Établissement des écoles tertiaires et alimentaires, Établissement des écoles n° 3 et 4 (technique mécanique), Établissement des écoles n° 4 (lycée technologique – économie, publicité, graphisme), Établissement des écoles de construction, Centre de formation professionnelle N° 1, Centre de formation professionnelle et continue médicale et sociale.

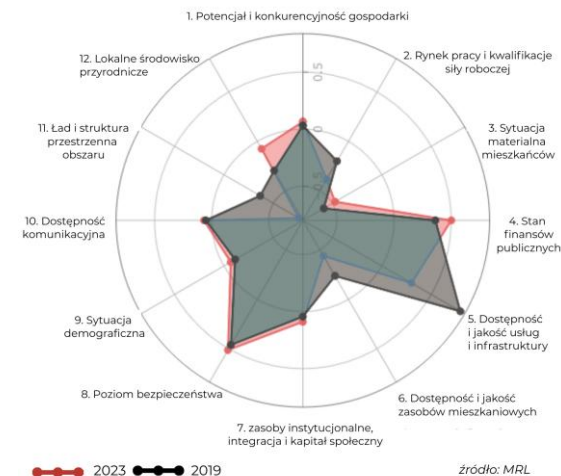
Struktura zatrudnienia mieszkańców Jasła w poszczególnych sektorach gospodarki



Struktura absolwentów jasielskich szkół średnich



Wskaźnik rozwoju w 12 obszarach



# GENIUS LOCI

**Ville feniks** - Jasło est la seule ville d'Europe qui a été presque entièrement détruite pendant la IIe guerre mondiale, et ce n'était pas à cause des combats, mais c'était une destruction ciblée (détruite en 97 %), et qui ensuite a été reconstruite grâce à ses habitants.

**Près de la nature** – aux pieds des Carpates, pas loin du parc national Magurski Park Narodowy, dans la vallée de trois rivières auxquelles la ville doit son rythme, ses limites naturelles et son caractère unique.

**Petite ville des grands gens** – Ignacy Łukasiewicz a procuré à une expansion de l'industrie pétrolière et à la création de la première distillerie du pétrole – cette tradition est poursuivie par **UNIMOT (AVIA)**. Grâce à Hugon Steinhaus, les mathématiques ont connu de nombreuses applications pratiques dans la vie quotidienne, telles que la taille des vêtements, et Rudolf Weigl a inventé un vaccin contre le typhus.

L'usine des meubles **Nowy Styl**, présente ici, montre au monde entier (y compris la Suisse) que le confort au quotidien est d'une importance exceptionnelle.

**Nous apprécions slow life** - Jasło a conservé l'ambiance d'une ville – 15 minutes - **familiale** où vous du temps que vous pouvez partager avec vos amis et votre famille.

**Genius loci** de Jasło – c'est **la force naturelle, la persistance de notre communauté** – également face aux événements historiques difficiles – combinées **au calme au quotidien**.



# Notre projet dans le cadre du PSPDV

Titre du projet : **RozwijaMY Jasło !**

**Les plus importantes actions et résultats clés :**

- **Construire un centre de compostage des boues d'épuration**  
- compost en tant que produit, environnement plus pur et habitants plus sains.
- **Développement et utilisation de l'énergie renouvelable**  
- production locale par OZE, frais moins élevés et réduction des émissions.
- **Amélioration de la disponibilité des transports**  
- Centre des transports moderne, moindre émission, meilleure mobilité.
- **Soutien aux jeunes sur le marché du travail local**  
- nouvelles perspectives professionnelles, ne pas laisser partir les jeunes de Jasło.
- **Profiter du potentiel des entreprises**  
- entreprises locales plus performantes, nouveaux postes de travail.
- **Promouvoir l'inclusion sociale**  
- meilleurs services sociaux et médicaux, aide aux personnes non autonomes et à leurs familles.
- **Ville de Jasło, c'est moi – activation des habitants**  
- meilleure implication des habitants, NGO dynamique, centres d'activité au sein des cités.



**Budget total du projet : 105 313 084,68 PLN (23.402.907,71CHF)**

# Coopération bilatérale dans le cadre du PSPDV



## Notre motivation :

Nous sommes à la recherche d'un Partenaire – mentor qui sait changer les tendances défavorables :

- ne pas laisser partir les jeunes,
- éveiller l'activité sociale,
- augmenter la confiance envers les autorités locales,
- lier le développement à l'écologie.



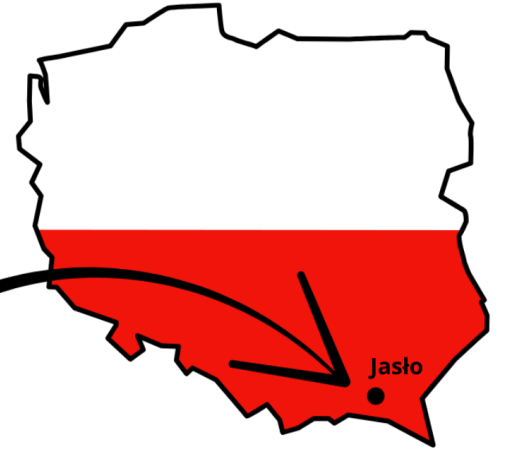
## But que nous aimerions atteindre :

- apprendre aux meilleurs : qualité de la vie, gestion stratégique et contrôle de gestion, smart solutions,
- ouvrir la ville aux habitants – dialogue et décisions prises ensemble,
- s'inspirer des innovations écologiques.



## Notre expérience et nos atouts en tant que partenaire :

- expérience dans le cadre des projets nationaux et européens,
- détermination dans la lutte face aux défis démographiques et économiques,
- ouverture à la coopération internationale et à partager le savoir faire,
- nous sommes prêts aux changements – **nous voulons agir, non seulement observer !**



**Jasło – une ville ouverte à l'expérience suisse !**



# Champs et formes de la coopération

## Champs :

- Participation sociale et dialogue avec les habitants
- Gestion innovante de la ville et contrôle de gestion
- Écologie et développement équilibré

## Formes de la coopération/du soutien :



**benchmarking** – comparer les pratiques, les procédures et les résultats de Jasło avec les expériences d'un partenaire suisse afin d'identifier les champs à améliorer et d'adapter les pratiques éprouvées.



**job shadowing** – suivi direct de l'activité courant de la collectivité suisse, des processus de prise des décisions et de la mise en œuvre des projets en pratique.



**ateliers thématiques** – concernant la participation sociale, la dématérialisation, l'écologie ou l'innovation dans la gestion d'une ville.



**étude de cas** – analyser les exemples des projets réussis et des actions mises en place par un partenaire suisse ainsi que formuler les conclusions à prendre en compte à Jasło.



**visites d'études** – visiter les institutions, les projets ou les initiatives en Suisse correspondant aux défis de Jasło.



**conseil stratégique et suivi d'un mentor** – soutien permanent des experts du partenaire lors de la réalisation des tâches et des projets, et pour résoudre des problèmes et défis spécifiques.



# Par quoi nous pouvons commencer ?

## Propositions des premières étapes :



**réunions en ligne** – présentation préliminaire des défis et des objectifs, déterminer les priorités.



**créer les équipes de travail** – personnes chargées de la participation, de l'innovation et de l'écologie.



**plan d'action commun** – plan des visites, des ateliers et des consultations.



**analyse de l'état initial et benchmarking** – comparer les pratiques de Jasło avec celles de son partenaire.



**budget initial et ressources** – définir les ressources et la répartition des tâches.



**plan d'échanges** – organisation des réunions, rédaction des rapports et échanger les informations.



# Quelle expérience pouvons-nous partager ?

Ressources et expériences de notre ville :

Jasło est **une ville ambitieuse et dynamique** – elle s'adapte vite à de nouvelles solutions, elle apprend à ses partenaires et met en œuvre les bonnes pratiques.

Dans une petite ville telle que Jasło, les changements sont plus faciles à faire, il est plus facile d'observer leurs effets et de mesurer l'efficacité des projets.

Un partenaire suisse aura la possibilité de connaître **l'impact effectif de ses connaissances et de son soutien** en pratique.

Les habitants de Jasło sont **impliqués et motivés** ce qui contribue à une meilleure efficacité de la coopération.

Jasło a pris part avec succès au projet international financé avec des fonds norvégiens « **Jasło – ma ville, ma maison** ».

Notre ville dispose de l'expérience en ce qui concerne : la coopération avec des partenaires étrangers, la gestion des projets internationaux, la mise en œuvre des solutions innovantes au niveau local.

Au cours de 21 ans, Jasło a obtenu les financements **pour plus de 90 projets**, soit au total de plus de **332 M PLN (env. 1.494 M CHF)**



Fot. Marek Maśniak

# Coordonnées pour contact

Personnes à contacter :

**Przemysław Baciak**, Maire Adjoint de la Ville de Jasło

**Iwona Domaradzka-Wietecha**, directrice du Service des Fonds Extérieurs

**Agata Koba**, porte-parole

E-mail direct :

[p.baciak@um.jaslo.pl](mailto:p.baciak@um.jaslo.pl)

[i.domaradzka@um.jaslo.pl](mailto:i.domaradzka@um.jaslo.pl)

[rzecznik@um.jaslo.pl](mailto:rzecznik@um.jaslo.pl)

N° de téléphone direct :

+48 13 44 86 377

+48 13 44 86 349

+48 13 44 86 315

Compétences linguistiques :

Langue anglaise – bonne communication





## **PL: Związek Miast Polskich**

Hanna Leki tel: +48 661 545 141

Katarzyna Paczyńska tel: +48 605 552 471

Alicja Stachowiak tel: +48 663 232 232

zagranica@zmp.poznan.pl



## **CH: ENCO Urbaplan (SSMP)**

Maren Kornmann

maren.kornmann@enco-ag.ch

Nina Dausch

nina.dausch@enco-ag.ch

Tel: +41 61 965 99 00

Franka Kling

f.kling@urbaplan.ch; Tel: +41 588 170 000

